

В зависимости от федеральной земли в процедуре, проводимой по закону BVFG, могут существовать отличия от описанного выше процесса. Будет ли более успешной процедура, проводимая по закону BVFG или в соответствии с BQFG, зависит от Вашего конкретного случая и от соответствующих законодательных положений федеральной земли.

Могу ли я начать процедуру признания по новой?

Если Вы уже пытались признать профессиональное образование по закону BVFG и потерпели неудачу, то Вы можете подать заявление на признание профобразования по процедуре BQFG. Однако эта попытка может увенчаться успехом, только если Вы предъявите какие-либо новые факты относительно своей профессиональной биографии, например, посещение курсов повышения квалификации или опыт работы по специальности.

Где можно получить информацию?

Подробную информацию, а также консультационные отделы в Вашем регионе Вы найдете по адресу www.anererkennung-in-deutschland.de.

Вы можете получить первичную информацию по телефону горячей линии по признанию иностранного профессионального образования в Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (Федеральном ведомстве по вопросам миграции и беженцев) по номеру: +49 (0)30 1815 - 1111.

Выходные данные

Ответственный редактор:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Referat Steuerung und Qualitätssicherung der Projektarbeit,
Integration durch Sport
Frankenstraße 210
90461 Nürnberg

Источник:

Publikationsstelle des
Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge
www.bamf.de/publikationen

Дата печати: 02/2014

Издательство: Bonifatius GmbH, Druck-Buch-Verlag, Paderborn

Оформление: KonzeptQuartier® GmbH, Fürth

Фото/иллюстрации: Viktor Gladkov, goodluz, Anton Gvozdikov

Редакция:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Referat Bürgerservice, Hotline Anerkennungssetz



Посетите нас на
www.facebook.com/bamf.socialmedia

www.bamf.de



Bundesamt
für Migration
und Flüchtlinge

Признание профессионального образования поздних переселенцев



Признание профессионального образования поздних переселенцев

Согласно Федеральному закону об изгнанных (BVFG) поздние переселенцы обладают правом на проведение процедуры признания, в процессе которой выясняется, является ли их иностранное профессиональное образование равноценным соответствующему германскому образованию.

Также, начиная с 1-го апреля 2012 года, Вы можете пройти новую процедуру проверки равноценности профобразования согласно Федеральному закону об оценке и признании профессиональной квалификации (BQFG). Законом BQFG регулируется процедура признания для всех профессий, находящихся в компетенции федеральных органов власти.



Уполномоченное ведомство сравнивает Ваше иностранное профобразование с соответствующей профессией в Германии (эталонной профессией). Если в процессе сравнения между ними не выявится существенных различий, Вам выдается справка о полной равноценности профессиональной квалификации.

Если имеется в наличии только частичное соответствие, то закон BQFG предусматривает, что в регламентированных профессиях ведомство называет Вам конкретные мероприятия, с помощью которых можно устранить существующие различия. «Регламентированными» называются профессии, в которых необходимо признание профессиональной квалификации для того, чтобы работать или использовать в работе название профессии.

В профессиях, для которых признание не обязательно («не регламентированных»), Вы получаете справку, в которой точно указаны все различия между Вашим профессиональным образованием и его германским аналогом. С этой справкой Вы можете напрямую искать работу или подыскивать себе подходящие курсы повышения квалификации.

Согласно закону BVFG процедура признания профобразования заканчивается либо позитивным, либо негативным решением, о чем выдается справка. Частичное признание не предусмотрено.

Чем отличаются процедуры признания в рамках законов BVFG и BQFG?

В профессиях, находящихся в компетенции органов федеральной власти, Вы можете выбрать путь признания

профобразования по законам BVFG или BQFG. Между ними существуют различия, отраженные в следующей таблице:

	BVFG	BQFG
<i>Какие дипломы могут быть признаны</i>	Все дипломы о профобразовании, а также школьные аттестаты и дипломы вузов могут быть проверены на равноценность германским аналогам.	Под действие закона попадают только дипломы о профессиях, находящихся в компетенции федеральных органов власти.
<i>Эталонная профессия</i>	Вы можете сравнить свое профобразование с любой ныне существующей или, при определенных условиях, существовавшей ранее в Германии эталонной профессией.	Ваше профобразование сравнивается только с существующей в настоящее время эталонной профессией.
<i>Учитываются ли другие квалификации</i>	Как правило, не учитывается Ваш опыт работы.	Учитываются Ваш опыт работы по специальности, а также курсы переподготовки и повышения квалификации.
<i>Отсутствие необходимых документов</i>	Существует возможность подать заместительные копии дипломов или заявление, приравняемое к заявлению, данному под присягой.	Ваша профессиональная квалификация может быть проверена «другими подходящими способами» (квалификационный анализ согласно § 14 BQFG).
<i>Пошлина</i>	Взимается лишь небольшая пошлина. В некоторых случаях вся процедура бесплатна.	Взимается пошлина. Если Вы состоите на учете как ищущий работу или получаете социальные пособия, то расходы на процедуру, при определенных обстоятельствах, несет государство.

Статус позднего переселенца присваивается Вам, если Вы – немец по национальности, а также приехали из государства – бывшего члена Советского Союза, или из других государств восточной Европы. Кроме этого, Вы должны были въехать в Германию по специальной программе принятия поздних переселенцев. С признанием поздним переселенцем Вы автоматически получаете гражданство Германии. Члены семьи, внесенные в свидетельство позднего переселенца, также получают льготы в соответствии с положениями Федерального закона об изгнанных (BVFG).

Как действуют обе процедуры признания?

Для того чтобы начать процедуру проверки своего полученного за рубежом профобразования, Вам необходимо подать заявление. Оно подается в соответствующий компетентный орган. Какое учреждение уполномочено решать Ваш вопрос, зависит от следующих факторов:

- Вашего иностранного профессионального образования,
- Вашего места жительства или работы,
- Желаете ли Вы проведения процедуры в соответствии с BVFG или с BQFG.